

# EVA SCHMALE - LEIBLICHES THEATER

Die Anregung kam vom japanischen Butoh-Tanz. Doch in ihrem *Leiblichen Theater* hat Eva Schmale einen sehr eigenständigen Weg gefunden, den Bewegungen abseits vorgefertigter Schablonen auf den Grund zu gehen. Sie will Partei ergreifen für den Leib, ein Wort, das *zärtlicher und ganzheitlicher* klingt. Einen liebevolleren Umgang mit dem eigenen Leib gilt es (wieder) zu erlernen. Wer das will, stößt auf Wunden, Narben, tägliche Deformierung. Man muß sie vorzeigen und durch die Geschichte der Verletzungen hindurchgehen.

Von diesem Weg erzählt Eva Schmale in ihrem ersten Stück *Verlorengegangen*. Darin spielt sie zwei Personen: das sensible, selbstverlorene Mädchen, auf der Suche nach sich selbst, und den peniblen Ordnungsfanatiker im steifen Anzug – zwei gegeneinander arbeitende Haltungen zur Welt. Eva Schmale stellt sich nicht auf die Seite der Sieger. Sie macht sich auf den Weg, Denken und Fühlen neu zu verbünden, und hält das *Verletzliche des Körpers* aus – nicht als Schwäche, sondern als Feinfühligkeit. Darin liegt die Stärke ihrer Figuren, die Faszination ihres leiblichen Theaters. N. S.



*verlorengegangen* (1988) Ch: Eva Schmale

## TADASHI ENDO

Tadashi Endo verkörpert – im wahrsten Sinne des Wortes – das Wissen um westliche und östliche Theater- und Tanztradition. Vom Nô- und Kabuki Theater Japans und dem Butoh Tanz, den er bei Kazuo Ohno lernte, spannte er den Bogen bis zum traditionellen westlichen Theater, das er unter anderem am Max-Reinhard-Seminar in Wien studierte. In der Verbindung dieser Traditionen sprengt Tadashi Endo deren Grenzen, auch wenn das tranceartige Insich-Versenken aus dem Butoh als Ausgangspunkt der Bewegung sichtbar bleibt.

Immer wieder begibt sich Tadashi Endo in die Auseinandersetzung mit Jazz- und Free-Jazz Musikern wie Steve Lacy, Joachim Ullrich, Conny Bauer, Ullrich Gumpert und zuletzt in *Kami no mai* (Tanz der Götter) mit dem DDR-Jazzler Günther Baby Sommer. Musik und Tanz illustrieren sich nicht, sondern werden in ein Spannungsverhältnis gesetzt, in dem der Tänzer mit der suggestiven Kraft seiner konzentrierten Bewegungssequenzen den geschlossenen Kreis des Lebens inszeniert. Es eröffnet sich ein Raum beruhigender oder irritierender Leere, in dessen Erfahrung der Zuschauer jenseits von Zeit und Sprache eintauchen kann. U. W.



Foto: Ralf Kruse

The inspiration came from Japanese Butoh dance, yet in her *bodily theater* Eva Schmale has found a uniquely individualistic path for herself, a way to discover the roots of movement without reliance on prefabricated patterns or ready-made templates. She wants to speak for the *Leib*: *Leib* is an archaic, poetic German word meaning *body*, but which according to Schmale "has a much more tender and holistic ring to it" than the more commonly used and prosaic term *Körper*. Schmale believes the time has come for us to learn (or remember) how to live with (and within) our own bodies. Whoever embarks on that path encounters wounds, scars and the deforming influences of everyday life, yet this long history of injuries must be brought to light before it can be overcome.

Eva Schmale's first piece *Verlorengegangen* (*Lost*) recounts one such story. There are two performers, one of them is a sensitive girl who, while searching for herself, has become lost within herself; the other is a strict fanatic who wears a stiff suit and demands orderliness in everything. Between them they represent a pair of conflicting attitudes towards the world. Eva Schmale does not side with the victor, but prefers instead to search for a new union of thought and feeling and to endure the „vulnerability of the body.“ Vulnerability for Schmale is not a weakness, but rather a precondition for heightened sensitivity. That sensitivity makes her portrayal of characters on stage stronger and her *bodily theater* even more fascinating. N. S.

Tadashi Endo embodies in the truest sense of that word the wisdom of both the Western and Oriental dance and theater traditions. His repertory includes Nô theater, Kabuki and Butoh (which he learned from his Butoh teacher Kazuo Ohno) as well as the traditional forms of Occidental theater, which he studied at the Max Reinhard Seminar in Vienna and elsewhere. In his synthesis of world-wide traditions, Tadashi Endo transcends the boundaries of each, although Butoh's trancelike absorption into oneself continues to be visible as the starting point of his movements.

Again and again Endo enters into energetic confrontations with jazz and free jazz musicians like Steve Lacy, Joachim Ullrich, Conny Bauer and Ullrich Gumpert; his latest collaboration was with East German jazz musician Günther Baby Sommer in Endo's piece *kami no mai* (*Dance of the Gods*). In Endo's choreographies, music and dance never merely illustrate one another; instead, he draws the two media into a tense and intense relationship. Within that field of tension the dancer uses the suggestive power of concentrated movement phrases to explore the closure of life's cycles. He opens up a space, a void which can be either calming or irritating, and in the experience of which the observer submerges him/herself into a world beyond time and words. U. W.

*Kami-No-Mai, Erik-Satie + Projekt* Ch: T. Endo  
*Butho-Performance* Ch: T. Endo / G. B. Sommer